Monsieur

aprés avoir eû l'honneur de vous saluer et de vous assurer de mes très humbles Respects, je prends la liberté de vous communiquer une maladie qui est aussi rare que particulière dans son espéce. je pense qu'elle Mèritera votre attention et celle de votre Célèbre Compagnie.

M. de Lacroix mon confrere Lieutenant de Monsieur Le P. Chirurgien du Roy, chirurgien Major de l'hotel Dieu d'orleans, Professeur demonstrat. Royal aux Ecoles de Chirurgie d'orleans. Ma prié d'examiner cette maladie, C'est une tumeur considérable formée dans le tissu cellulaire du péritoine il l'a trouvée dans le ventre d'un Berger âgé de quinze ans fort et d'un assez bon tempérament, ne s'étant plain de cette maladie que huit jours avant sa mort. il étoit venu Le premier Mars derniers 1762 à l'hotel Dieu pour se faire guerir d'une autre maladie qui étoit un sarcocelle au testicule droit, qui avoit commencé au Mois de juin 1761. par un Effort que le malade fit dans le tems; s'étant accru de La grosseur de cette tumeur trouvée dans l'interieur de son ventre, pesant douloureux inégal, et du Caractère du Carcinome, d'une figure oblongue beaucoup plus gros ~~superieurement~~ qu'inferieurement que superieurement du côté de L'anneau du Muscle oblique externe du Bas-ventre du même côté droit, et se terminant en pointe mousse a ses deux Extremités, et Large dans son milieu.

Cette tumeur en question trouvée dans L'interieur du ventre, étoit située dans Les Regions Epigastrique, ombilicale et un peu dans l'hypocrondre droite, apuyée sur La derniere vertebre dorsale, Les superieures Lombaires, et Les troncs de La orte et veine Cave inferieure y

ARC 18 d.3 n° 26 BALLAY

étant adhérante, entre Le tronc Cœliaque et L'artère mesentérique inferieure, entre la partie inferieure de L'estomac, et Le Pancreas, et dessous La première courbure et La dernière de L'intestin duo-denum qui y avoit contracté une adhérance intime par L'inflammation à La surface externe de cette tumeur où il est très dilaté dans cet endroit comme il est aisé de le voir. Je crû au premier aspect qu'il formoit un second estomac par une Maladie de Mauvaise conformation, tant il paroissoit dilaté; Mais je fus détrompé Lors que je commencai par une dissection Légère et exacte en commencant a la partie supérieure du duo-denum vers Le Pylore, et continuant vers La tumeur en déscendant à l'endroit de sa cohérance qui ne paroissoit faire qu'une même masse avec Le corps de la tumeur contre Nature, que je parvins cependant à séparer avec précaution, comme vous Le verrez facilement, ainsi que La tumeur qui paroissoit être de Nature vasculeuse, et varigueuse par Les artères et veines qui entrent essentiellement dans La composition de cette tumeur, telles sont Les mésentériques supérieures, Emulgantes et Les vaisseaux collateraux de L'aorte et veine cave inferieure et autres; et être aussi de Nature graisseuse et folliculeuse.

Je n'ai pas voulu pousser plus Loing mes recherches, crainte d'endommager La pièce, me proposant de ne vous faire qu'un simple exposé de La tumeur, et de vous L'envoyer dans sa Nature, avec Les parties qui y sont attachées, telles que L'estomac, Le duo-denum, une portion du jejunum et du Mesentère, Le Pancréas, une portion de L'aorte et veine cave inferieure, Le cordon spermatique droit avec une petite portion du sarcocelle attaché, et autres parties adjacentes; Enfin telle que La tumeur m'a été donné et Les parties jointes par Mon confrère: affin de me soumettre a vos sages et doctes Lumieres, et celles de votre célebre académie, pour juger efficassement de L'utilité de L'observation et mériter votre attention. Si cette observation mérite place dans vos Mémoires, je serai des plus flatté, et certes cette tumeur me paroît d'un genre singulier.

Tous Les praticiens déffendent de ne pas emporter par L'opération Les sarcocelles Lors que L'engorgement continüe jusqu'au delà des

anneaux des Muscles obliques externe du Bas-ventre Le Long du Cordon Spermatique, parceque dans ce cas il y à des tumeurs semblables interieurement, qui font Le principe du sarcocelle qui n'est qu'un effet de la maladie première et produire La maladie secondaire par conséquent qui est Le sarcocelle, L'opération seroit alors infructeuse et cet axiome N'ayant point Lieu ici Sublatâ causâ tollitur effectus, puisqu'on N'en peut oter Le principe, et Le Chirurgien ne peut parvenir à sa fin curative; quand même Le sarcocelle seroit simplement dans L'un ou L'autre testicule, et que L'engorgement du Cordon Spermatique ne seroit point engorgé audela des Anneaux des Muscles obliques externes du Bas-ventre, et que La Co-indication favoriseroit L'opération qui paroîteroit pour Lors indiquée selon Les praticiens; ce pendant il seroit aussi dengereux de faire L'opération que dans Le premier cas, Cette observation Le prouve, et celle qui suit.

Lorsque Le Berger vint al hotel Dieu d'orleans ce N'estoit que pour son sarcocelle monstreux comme jai desja dit ne se plaignant aucunnement de la tumeur que je vous envoye en Nature. il est éssentiel de remarquer que son sarcocelle étoit borné dans Le testicule droit, Le Cordon spermatique Etoit dans son integrite ou état Naturel audela de L'anneau du muscle du Bas-ventre du même Côté, et point d'aparence d'autre maladie; d'ailleurs son âge, son temperament, ses forces, La diète, Les rémedes généraux, et differens topiques appliqués sur le sarcocelle pendant vingt-deux jours selon les régles de L'art, Le tout des je semblioit favoriser L'operation; mais si on L'eut opéré, il seroit mort indubitablement (non pas de L'operation), mais bien de la maladie qui fait Le sujet de cette observation, puisqu'elle ne s'est déclarée que huit jours avant sa mort, tout à coup, par de grandes douleurs de ventre et coliques continuelles à lendroit de la tumeur, qui se fit sentir alors au dehors avec tention à L'abdomen accompagnée d'une fievre continüe, vomissement aussi continuel qui ne La pas quité jusqu'au dernier moment de sa vie, et constipation pendant Les huit jours: tous ces accidens ont persistés et conduits Le malade au tombeau, malgré Les secours de l'art qui ont été La diète redoublée, les saignées, Les potions, Les differens topiques sur le Bas-ventre, Les Lavemens et autres remedes, et même L'émetique ordonné par M. Le medecin, sachant pas que la tumeur Causoit Les vomissement. toutes Les parties du bas-ventre étoient dans Leurs Etat naturel, et La tumeur seroit un tiers plus grosse s'il n'avoit rien suinté au travers de ses pors depuis qu'elle à été Enlevée dessus Le Cadavre.

Notez

Voici une remarque d'une semblable maladie qui prouve ce que j'avance; il y à deux ans qu'un homme vint à l'hotel Dieu d'orleans attaqué d'un sarcocelle de la même Nature de celui ci ou je fus appellé en consultation, L'opération approuvée M. de la Croix mon Confrere L'opéra; il mourût quelques jours après L'opération; Nous fîment L'ouverture de son Cadavre, et nous trouvames une semblable tumeur que celle que je vous envoye, dans La région du rein droit entre lui et Les vertebres Lombaires, et Le Cordon spermatique qui n'étoit engorgé que dans son origine tenant à la tumeur avec Laquelle il étoit confondû, et Le reste du Cordon étoit dans son état naturel. donc que c'est cette tumeur trouvée dans cette région qui étoit La Cause de sa Mort et non pas L'opération qu'on Lui fit; de même que ce n'est que La tumeur qu'on a trouvée à L'ouverture du Cadavre de ce Berger qui La fait mourir. Concluons donc que La plûpart des sarcocelles ne sont que des maladies sécondaires, et que les praticiens ne sçauroient trop Examiner toutes Les circonstances de ces sortes de maladies avant que d'opérer Les sarcocelles, et auparavant s'informer s'il n'y à pas quelques apparences de tumeurs dans L'interieur du ventre ou qui ont précédées ou enfin quelquet-uns des symptomes et accidens que Nous venons de déduirent si dessus.

Voila Monsieur un simple exposé au sujet de cette maladie, vous en ferez quel usage vous jugerez apropos; je me soumets à votre jugement. heureux si mon zelle mérite d'être reçû favorablement, et si en même tems il me procure L'avantage d'être utile, et de me dire toujours avec toute La vénération possible dont vous ête capable, et que l'on doit avoir pour vous

Monsieur

Votre tres humble, et très
obeissent serviteur
Ballay Le jeune Maitre
en Chirurgie, Professeur demonstrateur
Royal aux Ecoles de Chirurgie d'orleans
pour La partie des Principes, et adjoint
pour Celle d'anatomie et Les opérations.

a orleans ce 5. avril 1762.
rüe de la Serche. ......

j'ai mis La piéce au Carosse d'orleans
pour paris, afin que vous La
receviez mercredy ou jeudy
prochain au plûtard, franc de
port. C'est une Boitte couverte
de toille Cirée fissellée cachetée et
à votre adresse, La piéce est dans une
Liqueur spiritueuse, renfermée dans une vessie.

ACADÉMIE NATIONALE DE MÉDECINE